

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 100

Volume 26

19 April 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 900/83 of 18 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 901/83 of 18 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 902/83 of 15 April 1983 fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat	5
Commission Regulation (EEC) No 903/83 of 15 April 1983 laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during April 1983 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in a third country may be accepted	7
Commission Regulation (EEC) No 904/83 of 18 April 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	8

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

83/158/ECSC :

Commission Decision of 7 April 1983 approving aids from the Federal Republic of Germany to the coal-mining industry during 1982	9
---	---

83/159/ECSC :

Commission Decision of 7 April 1983 approving aids from the Kingdom of Belgium to the coal-mining industry during 1982	12
--	----

(Continued overleaf)

Contents (continued)

83/160/ECSC :

Commission Decision of 7 April 1983 approving aids from the French Republic to the coal-mining industry during 1982 14

83/161/ECSC :

Commission Decision of 7 April 1983 approving aids from the United Kingdom for the coal-mining industry during the 1982/83 financial year 16

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 866/83 of 13 April 1983 fixing additional amounts for certain pigmeat products (OJ No L 95, 14. 4. 1983) 18

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 900/83**of 18 April 1983****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 April 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 April 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)
		Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	109,59
10.01 B II	Durum wheat	147,06 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	119,74 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	105,35
10.04	Oats	103,58
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	82,88 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	50,80
10.07 B	Millet	59,01 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	79,44 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	168,53
11.01 B	Rye flour	182,77
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	241,57
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	179,66

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 901/83**of 18 April 1983****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 April 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 April 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 April 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0,54
10.01 B II	Durum wheat	0	1,09	1,09	2,17
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	1,09
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0,54	0,54	1,09
10.07 A	Buckwheat	0	9,79	9,79	9,79
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0,76

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0,96	0,96
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0,72	0,72
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	1,94	1,94
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1,45	1,45
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	1,69	1,69

COMMISSION REGULATION (EEC) No 902/83
of 15 April 1983
fixing the sluice-gate prices and levies for pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2759/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2966/80 ⁽²⁾, and in particular
Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas sluice-gate prices for pig carcasses and for the
other products specified in Article 1 of Council Regu-
lation (EEC) No 2766/75 of 29 October 1975 esta-
blishing the list of products for which sluice-gate
prices are to be fixed and laying down the rules for
fixing the sluice-gate prices for pig carcasses ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 219/83 ⁽⁴⁾, and
levies for the products specified in Article 1 (1) of
Regulation (EEC) No 2759/75, must be fixed in
advance for each quarter in accordance with the
methods of calculation laid down in Commission
Regulation (EEC) No 1957/82 of 13 July 1982 fixing
the levies and sluice-gate prices on pigmeat ⁽⁵⁾;

Whereas, since sluice-gate prices and levies for
pigmeat were last fixed by Regulation (EEC) No
262/83 of 28 January 1983 ⁽⁶⁾ for the period 1
February to 30 April 1983, they must be fixed anew
for the period 1 May to 31 July 1983; whereas such
prices and levies should in principle be fixed by
reference to feed grain prices for the period 1
November 1982 to 31 March 1983;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1
November, 1 February and 1 May is being fixed,
trends in world market prices for feed grain are to be
taken into account only if the value of the quantity of
feed grain required varies by at least a specified
minimum in relation to that used in calculating the
sluice-gate price for the preceding quarter; whereas
this minimum was fixed by Regulation (EEC) No
2766/75 at 3 %;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies
by less than 3 % from that used for the preceding

quarter; whereas the sluice-gate prices should there-
fore be maintained unchanged until 31 July 1983;

Whereas, when the levies applicable from 1
November, 1 February and 1 May are being fixed,
trends in world market prices for feed grain should be
taken into account only if at the same time a new
sluice-gate price is being fixed;

Whereas, since no new sluice-gate price is to be fixed,
the levies should accordingly be maintained
unchanged until 31 July 1983;

Whereas, in the case of products falling within any of
subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A or
16.02 A II of the Common Customs Tariff, in respect
of which the rate of duty has been bound within
GATT, the levies should be limited to the amounts
resulting from that binding;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the period 1 May to 31 July 1983, the
sluice-gate prices provided for in Article 12 of Regula-
tion (EEC) No 2759/75 for the products specified in
Article 1 of Regulation (EEC) No 2766/75 and the
levies provided for in Article 8 of Regulation (EEC)
No 2759/75 for the products specified in Article 1 (1)
of that Regulation shall be as shown in the Annex to
Regulation (EEC) No 262/83.

2. Provided that, in the case of products falling
within any of subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01
A I, 16.01 A or 16.02 A II of the Common Customs
Tariff, in respect of which the rate of duty has been
bound within GATT, the levy shall not exceed the
amount resulting from that binding.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 29. 1. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1983, p. 67.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 903/83
of 15 April 1983

laying down to what extent applications for issue of export licences submitted during April 1983 for beef and veal products which may benefit from special import treatment in a third country may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2931/79 of 20 December 1979 on the granting of assistance for export of agricultural products which may benefit from a special import treatment in a third country⁽¹⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽²⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3578/82⁽⁴⁾, lays down, in Articles 14 and 15, detailed rules for export licence applications for the products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2973/79⁽⁵⁾; whereas Article 15 (6) (c) of Regulation (EEC) No 2377/80 requires the Commission, where the quantities in respect of which licences are applied for exceed the quantities available,

to reduce the quantities requested by a fixed percentage;

Whereas Regulation (EEC) No 3582/81 of 14 December 1981⁽⁶⁾, fixed the quantities of meat which might be exported on special terms for the second quarter of 1983;

Whereas the quantities for which licence applications have been lodged for the second quarter of 1983 are equal to those available; whereas these applications can, therefore, be met in full,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The applications for export licences lodged for the beef and veal referred to in Regulation (EEC) No 2973/79 for the second quarter of 1983 shall be met in full.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 334, 28. 12. 1979, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1982, p. 59.

⁽⁵⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

⁽⁶⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 904/83
of 18 April 1983
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 880/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 April
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 April 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

-
- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 96, 15. 4. 1983, p. 41.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 18 April 1983 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar**

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	39,66
	B. Raw sugar	37,54 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 7 April 1983

approving aids from the Federal Republic of Germany to the coal-mining industry during 1982

(Only the German text is authentic)

(83/158/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Commission Decision 528/76/ECSC of 25 February 1976 regarding the Community system of measures taken by the Member States to assist the coal-mining industry ⁽¹⁾,

Having consulted the Council,

I

Whereas the Government of the Federal Republic of Germany has informed the Commission, pursuant to Article 2 of the Decision, of the financial measures which it intends to implement directly or indirectly for the benefits of the coal industry in 1982; whereas of these measures the following may be approved pursuant to that Decision:

(million DM)

— Investment aids to individual projects under an investment programme : 478,4

— Aid for development and innovation (testing and trial of new equipment) in the coal-mining industry :	67,0
— Premiums to shift-paid workers and piece workers for each shift worked underground :	220,0
— Aid for the entertainment of long-term security stocks :	143,5

Whereas these aids meet the criteria laid down in the Decision for the admissibility of such State assistance ;

Whereas the investment of DM 478 400 000 — including a special aid of DM 168 000 000 awarded to the Eschweiler Bergwerksverein — is proposed for investment projects for mines, coking plants, briquette works and pit-head power stations; whereas the percentage of all investment covered by investment aid is just under 50 % ;

Whereas in relation to the Community's new policy for coal, this 1982 investment aid, which fell by 30 % *vis-à-vis* 1981, is to be regarded as beneficial since it will promote the long-term stabilization of production in the German coalfields. The aid complies with the provisions of Article 7 (1) of the Decision ;

Whereas, pursuant to Article 7 (5) of the Decision, the Federal Government must notify the Commission at least once a year, in respect of each project in the

⁽¹⁾ OJ No L 63, 11. 3. 1976, p. 1.

programme which it has decided to carry out, of the aims pursued, the sums invested and the amounts of the aid;

Whereas the sum of DM 67 000 000 to promote innovation is intended to ensure that research results are applied to production as quickly as possible; whereas the aid is lower than the costs borne by the undertakings and is granted in respect of individual projects which, when completed, are likely to prove their economic worth to coal-mining in the medium term; whereas the purpose and amount of this aid show that it is compatible with the third subparagraph of Article 7 (3) of the Decision;

Whereas the aid of DM 220 000 000 towards the payment of the coal-winning premium helps the coal industry to secure a stable, skilled workforce, which is imperative if its productivity is to increase; whereas the undertakings moreover incur expenditure on the necessary recruitment, training, retraining and retention of workers which is several times the amount of aid in the form of this premium;

Whereas the purpose and amount of the coal-winning premium show that this measure is compatible with Article 8 of the Decision;

Whereas the aid of DM 143 500 000 for the entertainment of long-term security stocks is a measure by the Federal Government to increase the long-term security of energy supply; whereas to this end, the emergency association of German mining industries has purchased 10 million tonnes of coal and coke; whereas the aid proposed by the Federal Government for this purpose covers only part of the actual current cost of maintaining these stocks;

Whereas the purpose and amount of the aid show that this measure is compatible with Article 10 of the Decision;

II

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of the Decision, an examination of the compatibility of the above-mentioned aids with the proper functioning of the common market must also extend to all other financial measures to support current production in 1982;

Whereas on this basis the total cost of the proposed measures amounts to 754 800 000 ECU, i.e. 7,97 ECU per tonne produced; whereas, compared with other Member States, current production in the Federal

Republic of Germany is more heavily subsidized (per tonne) than in the United Kingdom and substantially less than in France and Belgium;

Whereas the following remarks can be made on the compatibility of these aids for current production with the proper functioning of the common market:

- owing to the stocks of coal and coke on hand there were no supply difficulties in 1982,
- the level of exports of German coal to the other Member States fell in 1982 compared with 1981,
- price alignment agreements were hardly entered into in 1982,
- industrial consumers of coal did not receive indirect aid in 1982 as a result of the prices of German coking coal and steam coal,
- rationalization of production in 1982 was achieved by investment;

Whereas it may therefore be concluded that the German aids for current production in the coal industry in 1982 are compatible with the proper functioning of the common market;

Whereas this applies even when account is taken of aids to the coal mines under Decision 73/287/ECSC;

III

Whereas, pursuant to Article 14 (1) of the Decision, the Commission must ensure that the aids authorized are used for the purposes set out in Articles 7 to 12 thereof; whereas the Commission must be informed, in particular, of the amount of the aids and of the manner in which they were apportioned,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Federal Republic of Germany is hereby authorized in respect of the 1982 calendar year to grant the following aids to the coal-mining industry;

1. Grant of investment aid not exceeding DM 478 400 000 for undertakings in the coal industry in order to increase investment;
2. Promotion of development and innovation not exceeding DM 67 000 000;
3. Payment of premiums to shift-paid workers and piece workers for each shift worked underground, not exceeding DM 220 000 000;

4. Aid not exceeding DM 143 500 000 for the entertainment of long-term security stocks.

Article 2

The Government of the Federal Republic of Germany shall notify the Commission by 30 April 1983 of details of the aids granted pursuant to this Decision, and in particular of the amounts paid and the manner in which they are apportioned.

Article 3

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 7 April 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 7 April 1983

approving aids from the Kingdom of Belgium to the coal-mining industry
during 1982

(Only the Dutch and French texts are authentic)

(83/159/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to Commission Decision 528/76/ECSC of 25 February 1976 regarding the Community system of measures taken by the Member States to assist the coal-mining industry⁽¹⁾,

Having consulted the Council,

I

Whereas the Belgian Government has informed the Commission, pursuant to Article 2 of the above Decision, of the financial measures which it intends to take during 1982 in order to give direct or indirect support to the coal-mining industry; whereas, of these measures, the following aids qualify for approval pursuant to that Decision:

	<i>(million Bfrs)</i>
— Investment aid:	510,0
— Recruitment of skilled workers:	20,0
— Aid to cover losses:	4 199,3

Whereas these aids meet the criteria laid down in the Decision for the admissibility of such State assistance;

Whereas, of the investment aid, a sum of Bfrs 510 000 000 will go to the Campine coalfield so that the coalfield can maintain the production of coking coal, which is important for the Belgian steel industry;

Whereas the Belgian investment aid is therefore compatible with the provisions of Article 7 (2) of the Decision;

Whereas the aid (Bfrs 20 000 000) for recruiting and training skilled workers has proved necessary in order to attract suitably qualified labour into Belgian coal-mining capable of operating modern plant and machi-

nery properly; whereas the aid therefore complies with Article 8 of the Decision;

Whereas the aid totalling Bfrs 4 199 300 000 to cover operating losses is paid to the two Belgian coalfields for different reasons; whereas the aid paid to the Campine coalfield will almost make up the difference between costs and returns; whereas this almost complete covering of the difference between costs and returns is necessary because the coalfield is intended to supply the Belgian steel industry with coking coal and must therefore maintain its output;

Whereas the purpose and amount of aid granted to cover losses in respect of the Campine coalfield therefore comply with the second subparagraph of Article 12 (1) and Article 12 (3) of the Decision;

Whereas, on the other hand, the Southern coalfield should be granted aid in respect of pit operating losses to cover part of the difference between costs and returns; whereas the intention is to ensure that only essentials are maintained and the pits remain viable until the coalfield can be closed down without friction, so that serious economic and social upheaval is avoided;

Whereas the purpose and type of the aids to cover pit operating losses of the Southern coalfield are therefore compatible with the first subparagraph of Article 12 (1) and Article 12 (2) of the Decision;

II

Whereas, pursuant to Article 3 (2) of the Decision, all other measures to assist current production in 1982 must be taken into consideration for an examination of the compatibility of the proposed aids with the proper functioning of the common market;

Whereas, on this basis of assessment, the total amount of aid proposed is 199 400 000 ECU, i.e. 31,68 ECU per tonne; whereas this figure compared with 1981 (281 600 000 ECU) shows that there is a reduction of nearly 30 %;

⁽¹⁾ OJ No L 63, 11. 3. 1976, p. 1.

Whereas the following observations can be made on the compatibility of the proposed current production aids with the proper functioning of the common market :

- there were no supply difficulties in 1982,
- rationalization of production in 1982 was achieved by investment,
- industrial consumers of coal did not receive aid in 1982 as a result of the prices of Belgian coking coal and steam coal ;

Whereas it may be concluded that the aid granted to the Belgian coal-mining industry in 1982 is compatible with the proper functioning of the common market ;

Whereas this applies even when account is taken of aids to the coal mines under Decision 73/287/ECSC ;

III

Whereas, pursuant to Article 14 (1) of the Decision, the Commission must ensure that any aid it approves is used exclusively for the purposes set out in Articles 7 to 12 thereof ; whereas the Commission must therefore be informed in particular of the amounts of the payments and the manner in which they are apportioned,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Kingdom of Belgium is hereby authorized in respect of the 1982 calendar year to grant aid totalling Bfrs 4 729 300 000 to the Belgian coal-mining industry.

The amount of Bfrs 4 729 300 000 provided in respect of the calendar year 1982 is divided as follows :

1. Grant of investment aid of Bfrs 510 000 000 ;
2. Grant of aid for recruiting and training skilled workers not exceeding Bfrs 20 000 000 ;
3. Grant of aid to cover losses of Bfrs 4 199 300 000 apportioned between the two coalfields as follows :
 - to the Campine coalfield, an amount not exceeding Bfrs 3 624 100 000,
 - to the Southern coalfield, an amount not exceeding Bfrs 575 200 000.

Article 2

The Government of the Kingdom of Belgium shall notify the Commission by 30 April 1983 of details of the aids granted pursuant to this Decision, and in particular of the amount of the payments made and the manner in which they are apportioned.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 7 April 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION DECISION**of 7 April 1983****approving aids from the French Republic to the coal-mining industry during 1982****(Only the French text is authentic)****(83/160/ECSC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Commission Decision 528/76/ECSC of 25 February 1976 regarding the Community system of measures taken by the Member States to assist the coal-mining industry (¹),

Having consulted the Council,

I

Whereas the French Government has informed the Commission, pursuant to Article 2 of the above Decision, of the financial measures which it intends to implement directly or indirectly for the benefit of the coal industry during 1982; whereas of these measures the following may be approved pursuant to that Decision;

Whereas the French Government intends to grant to Charbonnages de France for 1982 aid amounting to FF 2 936 200 000 to permit the economic restructuring of the coalfields to proceed in an appropriate manner;

Whereas the French Government also proposes to grant to the central administration of Charbonnages de France in 1982 aid amounting to FF 441 000 000 to cover the charges incurred in borrowing and transferred from the pits to the central administration of Charbonnages de France under the French Government's financial improvement scheme; whereas this aid is paid not to the coalfields but only to the central administration of Charbonnages de France;

Whereas the abovementioned aids meet the criteria laid down in the Decision for the admissibility of such State assistance;

Whereas the aid of FF 3 377 200 000 proposed by the French Government for 1982 to cover losses (of which FF 2 936 200 000, is to cover the coalfields' losses on mining and FF 441 000 000 to cover the losses

sustained by the central administration of Charbonnages de France) will not be higher than the likely operating losses of Charbonnages de France;

Whereas the following points are relevant in connection with aid to the individual coalfields:

1. In 1982, aid to the Nord/Pas-de-Calais and Centre-Midi coalfields will be calculated in such a way that, as a result of the closure of further pits, there will be a reduction in production, which will mean that some 120 fewer persons will be employed in the coal industry. The aids will prevent severe economic and social disruption in areas where there are not yet adequate opportunities for re-employment. The aids to these coalfields therefore comply with the provisions of the first subparagraph of Article 12 (1) and Article 12 (2) of the Decision.
2. The output planning of the Charbonnages de France in the Lorraine coalfields aims at long-term stabilization, since the coking coal produced in this coalfield is important for supplying the steel industry. The aid granted for this purpose complies with the second subparagraph of Article 12 (1) and Article 12 (3) of the Decision.

II

Whereas, under Article 3 (2) of the Decision, an examination of the compatibility of the proposed aids with the proper functioning of the common market must also extend to all other financial measures to support current production in 1982;

Whereas the sum of all these aids to support current production by the French coal industry is 553 800 000 ECU, or 30,77 ECU per tonne, for 1982; whereas this is higher than corresponding German and United Kingdom aids but lower than Belgian aid;

Whereas the following points must be made about the compatibility of the proposed aid with the proper functioning of the common market:

— there were no supply difficulties on the French coal market in 1982,

(¹) OJ No L 63, 11. 3. 1976, p. 1.

- French coal exports to the other Community countries fell in 1982 compared with 1981,
- hardly any price alignment agreements were entered into for French coal in 1982,
- industrial consumers of coal did not directly receive aid in 1982 through the prices of French coking coal and steam coal,
- the closure of four marginal pits in the Nord/Pas-de-Calais and Centre-Midi coalfield resulted in rationalization and concentration of production on pits where productivity is highest;

Whereas it may accordingly be concluded that the aids proposed in 1982 for current production by the French coal industry are compatible with the proper functioning of the common market;

Whereas this applies even when account is taken of aids to coal mines under Decision 73/287/ECSC;

III

Whereas, pursuant to Article 14 (1) of the Decision, the Commission must satisfy itself that the approved aids are used exclusively for the purposes set out in Articles 7 to 12 of that Decision; whereas consequently the Commission is to be notified in particular of the amount of the aid and the manner in which it is apportioned,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is hereby authorized to grant to the coal-mining industry the following aids for 1982:

- (a) an amount not exceeding FF 2 936 200 000 to cover losses on mining;
- (b) an amount not exceeding FF 441 000 000 to cover the financial losses sustained by the central administration of Charbonnages de France.

Article 2

The Government of the French Republic shall notify the Commission by 30 April 1983 of details of the aids granted pursuant to this Decision and in particular of the amounts paid and the manner in which they are apportioned.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 7 April 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 7 April 1983

approving aids from the United Kingdom for the coal-mining industry during
the 1982/83 financial year

(Only the English text is authentic)

(83/161/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to Commission Decision 528/76/ECSC
of 25 February 1976 regarding the Community system
of measures taken by the Member States to assist the
coal-mining industry⁽¹⁾,

Having consulted the Council,

I

Whereas the United Kingdom Government has
informed the Commission, pursuant to Article 2 of the
above Decision, of the financial measures which it
intends to implement directly or indirectly for the
benefit of the coal industry during the 1982/83 finan-
cial year⁽²⁾; whereas the following of these measures
may be approved pursuant to the Decision :

	(million £)
— aid for the recruitment and retention of skilled workers :	11,3
— aid for stocks :	12,9
— aid for power-station coal :	3,8
— aid to cover losses on mining :	374,3

Whereas these aids meet the criteria laid down in the
Decision for the admissibility of such State assistance ;

Whereas the aid for attracting and keeping skilled
workers is intended to offset in part the National Coal
Board's costs arising from rationalization and the
transfer of production to their best pits ; whereas this
results in outgoings on removals, transport, etc. ;

Whereas the United Kingdom Government is to
contribute £ 11 300 000 towards such costs borne by
the NCB in 1982/83 ;

Whereas the purpose and form of the aid show that it
meets the criteria set out in Article 8 of the Decision ;

Whereas the £ 12 900 000 aid to cover the costs of
stocks of coal and coke is based on total producers'
stocks and additional stock held by consumers
financed directly or indirectly by the producers,
amounting to more than 30 million tonnes ; whereas,
with monthly production of around 10 million tonnes,
stocks eligible for aid under Article 9 (2) of the Deci-
sion amount to 20 million tonnes ; whereas the
amount of aid per tonne is accordingly £ 0,6 ; whereas
the actual cost of stocks (including depreciation and
interest) is substantially higher than the amount of
aid ;

Whereas the purpose and form of the aid show that it
meets the criteria set out in Article 9 of the Decision ;

Whereas the £ 3 800 000 aid for power-station coal is
intended to cover the costs of deliveries of power-
station coal to Scotland ; whereas from the information
provided by the United Kingdom Government, the
amount and purposes of the aid granted can be
regarded as being compatible with Article 11 of the
Decision ;

Whereas the aid given to cover losses on mining
(£ 374 300 000) will almost completely cover the losses
sustained by NCB pits in 1982/83 ; whereas the aid is
given to avoid serious economic and social problems
in those coalfields where there are not yet adequate
re-employment opportunities and to maintain existing
production capacities so as to safeguard energy
supplies ; whereas the aid is therefore compatible with
Article 12 of the Decision.

II

Whereas, under Article 3 (2) of the Decision, an
examination of the compatibility of the abovementioned
aids with the proper functioning of the
common market must also extend to all other finan-
cial measures to support current production in the
1982/83 financial year ;

⁽¹⁾ OJ No L 63, 11. 3. 1976, p. 1.

⁽²⁾ The 1982/83 financial year runs from the beginning of
April 1982 to the end of March 1983.

Whereas aids for current production in the United Kingdom will amount to 718,4 million ECU or 5,76 ECU per tonne for the 1982/83 financial year; whereas the British coal industry therefore receives the lowest subsidy of all coal-producing Member States;

Whereas an examination of the compatibility of these aids with the proper functioning of the common market requires no detailed information or investigations:

- there were no supply difficulties on the British market in 1982/83,
- British coal exports to other Community countries fell in 1982/83 compared with 1981/82,
- the closure of some unprofitable pits resulted in rationalization and concentration of production on pits where productivity is highest,
- industrial consumers of coal did not receive indirect aids in 1982/83 as a result of the prices of British coking coal and steam coal;

Whereas it can therefore be stated that the aids for the British coal industry for current production in the 1982/83 financial year are compatible with the proper functioning of the common market;

Whereas this also applies when account is taken of aids to the coal industry pursuant to Decision 73/287/ECSC;

III

Whereas, pursuant to Article 14 (1) of the Decision, the Commission must ascertain that aids authorized are used exclusively for the purposes set out in Articles 7 to 12 thereof; whereas the Commission must be informed in particular of the amount of these aids and the manner in which they are apportioned;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The United Kingdom is hereby authorized in respect of the 1982/83 financial year to grant aids totalling £ 402 300 000 to the British coal-mining industry.

The said aids are made up as follows:

1. Grant to cover the costs incurred by the National Coal Board in respect of relocation of personnel under the production rationalization programme, not exceeding £ 11 300 000;
2. Aid towards stocking costs in respect of coal and coke not exceeding £ 12 900 000;
3. Aid for deliveries of power-station coal to Scotland not exceeding £ 3 800 000;
4. Aid to cover losses on mining not exceeding £ 374 300 000.

Article 2

The United Kingdom shall notify the Commission by 30 April 1983 of details of the aids granted pursuant to this Decision, and in particular of the amounts paid and the manner in which they are apportioned.

Article 3

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 7 April 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 866/83 of 13 April 1983 fixing additional amounts for certain pigmeat products

(Official Journal of the European Communities No L 95 of 14 April 1983)

Page 36, Annex, 'Description of the products':

for: 'aa) Boned or boneless and frozen',

read: 'aa) Boned or boneless'.

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19·60; Bfrs 800; £ Irl 13·50; £ 11·50; \$ US 21·50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

